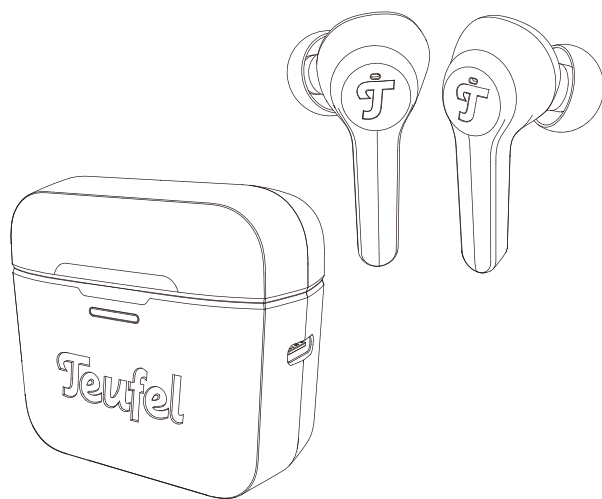


Descrizione tecnica e manuale d'uso



AIRY®

AIRY TWS

Cuffie in-ear Bluetooth

Teufel

Indice

Informazioni generali	3	6. Ricarica	21
Nota	3	6.1 Ricarica delle cuffie	21
Diritto di recesso.....	3	6.1.1 Durata della ricarica	21
Reclami.....	3	6.1.2 Controllo del livello della	
Per la vostra sicurezza	4	batteria delle cuffie	21
Utilizzo corretto	4	6.2 Ricarica della custodia di	
Note sulla sicurezza	5	ricarica.....	22
Spiegazione dei termini		6.2.1 Durata della ricarica	22
simbolici	5	6.2.2 Controllo del livello della	
Smaltimento	7	batteria della custodia	22
Marchi	10	7. Cura e manutenzione	24
1. Introduzione	11	7.1 Pulizia delle cuffie e della	
2. Contenuto della confezione.....	12	custodia di ricarica	24
3. Panoramica del prodotto.....	13	7.2 Conservazione delle cuffie	
3.1 Cuffie.....	13	nella custodia di ricarica	24
3.2 Custodia di ricarica	14	8. Risoluzione dei problemi	25
3.3 Significato dei LED sulla		9. Dati tecnici.....	28
cuffia.....	15	10. Dichiarazione di conformità	29
3.4 Significato dei LED sulla			
custodia di ricarica	17		
4. Operazioni preliminari.....	18		
4.1 Accensione e Spegnimento .	18		
4.2 Scelta degli inserti auricolari			
corretti	18		
4.3 Collegamento con le cuffie ..	19		
4.4 Informazioni sulla connessione			
wireless Bluetooth	19		
5. Utilizzo delle cuffie	20		

Informazioni generali

Nota

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non costituiscono in alcun modo alcuna responsabilità da parte di Lautsprecher Teufel GmbH.

Nessuna parte del presente manuale d'uso può essere riprodotta in alcuna forma o essere in alcun modo trasmessa, elettronicamente, meccanicamente, mediante fotocopia o registrazione senza il permesso scritto di Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versione 1.0

Giugno 2022

Reclami

In caso di reclamo, è obbligatorio essere in possesso del numero di fattura per poter procedere con l'elaborazione dello stesso. Il numero di fattura è riportato sulla scheda di vendita (allegata al prodotto) o sul documento PDF di conferma dell'ordine.

Grazie per il vostro supporto!

Diritto di recesso

Se desiderate esercitare il vostro diritto di recesso, vi chiediamo di assicurarvi di aver conservato la confezione originale. Possiamo accettare la restituzione delle cuffie solo in presenza della confezione originale. Non saranno accettate cuffie restituite senza la confezione originale.

Per la vostra sicurezza

Utilizzo corretto

Le cuffie “Teufel AIRY TWS” sono progettate per la riproduzione di segnali audio che possono essere trasmessi in modalità wireless tramite Bluetooth® da un lettore esterno. Le cuffie sono adatte anche come cuffie per il collegamento con i telefoni (cellulari) compatibili con la tecnologia Bluetooth. Utilizzare le cuffie unicamente nel modo descritto nel presente manuale d’uso. Qualsiasi altro utilizzo sarà considerato non conforme alle istruzioni e potrebbe causare danni ai beni o persino alle persone. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio. Le cuffie sono destinate esclusivamente all'uso privato.



Prima di utilizzare le cuffie, leggere attentamente le note sulla sicurezza e il manuale d’uso. Questo è l'unico modo per utilizzare tutte le funzioni in modo sicuro e affidabile. Conservare il manuale d’uso in un luogo sicuro e assicurarsi di consegnarlo a qualsiasi proprietario successivo.

Note sulla sicurezza

Questo capitolo contiene le avvertenze generali sulla sicurezza. È necessario osservare sempre queste avvertenze per proteggere sè stessi e terze parti. È inoltre necessario osservare le avvertenze contenute in ogni capitolo del presente manuale d'uso.

Spiegazione dei termini simbolici

Nel presente manuale d'uso è possibile trovare i seguenti termini simbolici:

AVVERTENZA


Questo simbolo indica un rischio moderato che, se non evitato, potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Questo simbolo indica un basso rischio che, se non evitato, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

NOTA

Questo simbolo avverte relativamente a potenziali danni.

 Questo simbolo indica la presenza di utili informazioni aggiuntive.

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento! I bambini durante il gioco possono rimanere intrappolati nella pellicola dell'imballaggio e soffocare.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con la confezione e che non sfilino piccole parti delle cuffie e non le mettano in bocca.

Rischi nel traffico stradale e sul luogo di lavoro! Le cuffie riducono significativamente il rumore esterno e ciò impedisce di essere completamente consapevoli dell'ambiente circostante.

- In nessun caso indossare le cuffie durante le attività in cui è necessario prestare attenzione all'ambiente circostante. Ciò vale in particolare quando si utilizzano macchinari o si guida su strada. È inoltre necessario osservare le linee guida e le disposizioni legali del paese in cui ci si trova quando si utilizzano le cuffie.

Attenzione! Rischio di esplosione/incendio! Le batterie ricaricabili al litio possono esplodere se maneggiate in modo inappropriato.

- Non riscaldare o bruciare la batteria ricaricabile. Caricare la batteria ricaricabile solo ad una temperatura ambiente compresa tra -10 e 45 °C. Non utilizzare le cuffie in ambienti in cui vi sia un rischio di esplosione. Non esporre le batterie e le batterie ricaricabili alla luce diretta del sole.

Interferenza causata dalle onde radio! Le onde radio possono influire sul funzionamento di altri dispositivi sensibili non protetti.

- Utilizzare le cuffie solo in ambienti in cui è consentito l'uso del Bluetooth®.

⚠ ATTENZIONE



L'ascolto prolungato a volume elevato può causare la perdita

dell'udito!

- Per evitare danni alla salute, evitare un ascolto prolungato a volumi elevati.
- Se le cuffie sono impostate a pieno volume, potrebbero produrre una pressione sonora molto elevata. Ciò potrebbe avere conseguenze psicologiche ed anche causare lesioni fisiche. I bambini sono particolarmente a rischio. Impostare il volume del lettore su un livello basso prima di accenderlo.

NOTA

Rischio di danni! L'uso improprio delle cuffie può causare danni.

- Accertarsi che le cuffie non si bagnino, e proteggerle dall'umidità, dal calore (ad esempio durante l'estate in auto) e da azioni meccaniche (ad es. forti urti, pressione e cadute).

Smaltimento

Informazioni importanti in conformità con la Legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Germania: ElektroG)

Si consiglia ai proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di consegnare i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici separatamente dai rifiuti urbani, in conformità alle normative vigenti. Le batterie e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse in vecchi dispositivi elettrici e lampade, e che possono essere rimosse dal vecchio dispositivo senza distruggerle, devono essere separate da essi in modo non distruttivo prima di essere consegnate al punto di raccolta previsto per lo smaltimento. Si prega di prendere nota delle nostre informazioni sulla legge sulle batterie (Germania: BattG) di seguito riportate per lo smaltimento delle batterie.

Se si separano i vecchi dispositivi nei gruppi di raccolta corretti per il riciclaggio, si contribuisce in modo importante alla restituzione, al riciclaggio e all'ulteriore elaborazione dei vecchi dispositivi.

Il seguente simbolo di un cestino barrato, applicato agli apparecchi elettrici ed elettronici, indica anche il dovere di effettuare la raccolta differenziata:



I negozi di elettronica di consumo ed i supermercati sono obbligati, a determinate condizioni, a riprendere i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici, in conformità con la sezione 17 della Legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rivenditori con sede fissa devono ritirare un vecchio dispositivo elettrico del medesimo tipo quando si acquista un nuovo dispositivo elettrico (restituzione 1:1). Ciò vale anche per le consegne a domicilio. Questi rivenditori devono inoltre ritirare fino a tre piccoli vecchi dispositivi elettrici (≤ 25 cm) senza che ciò sia collegato ad un nuovo acquisto (restituzione 0:1).

In conformità con la Legge sui dispositivi elettrici ed elettronici, in qualità di rivenditori online di dispositivi elettrici e a causa della nostra gamma di prodotti, il nostro obbligo è limitato al ritiro 1:1 di dispositivi di grandi dimensioni > 50 cm quando vediamo un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo. Ci atteniamo all'obbligo di ritirare dispositivi diversi dai dispositivi di grandi dimensioni tramite il nostro fornitore di servizi. I dati di contatto esatti ed i punti di raccolta sono disponibili sul nostro

sito web www.teufel.de/entsorgung.
È inoltre possibile restituire gratuitamente vecchi apparecchi elettrici ed elettronici in un punto di consegna ufficiale gestito dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti.

Importante: Per motivi di sicurezza vi chiediamo di astenervi dall'inviare apparecchi di illuminazione (alcune lampade). Per la restituzione degli impianti di illuminazione, utilizzare i punti di raccolta pubblici per lo smaltimento dei rifiuti o contattarci direttamente all'indirizzo www.teufel.de/entsorgung.

In qualità di utente finale, l'utente è responsabile della cancellazione di eventuali dati personali su apparecchiature elettriche obsolete prima di consegnarle.

Importante: I nostri apparecchi possono contenere batterie/ batterie ricaricabili. In tal caso, fare riferimento alla documentazione allegata al prodotto per ulteriori informazioni sul tipo e sulla composizione chimica della batteria. Per i prodotti con vani batteria è possibile rimuovere direttamente le batterie o le batterie ricaricabili e smaltirle correttamente. Se le batterie sono integrate nel prodotto, non tentare in alcun caso di rimuoverle personalmente, ma contattare uno dei nostri dipendenti o del personale specializzato appropriato.

Informazioni importanti sulla Legge sulle batterie (Germania: BattG)

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite nei rifiuti domestici.

Le vecchie batterie possono contenere sostanze tossiche che potrebbero danneggiare l'ambiente o la salute se non conservate o smaltite correttamente. Ciò vale in particolare per la manipolazione non corretta delle batterie contenenti litio. Tuttavia, le batterie contengono anche materie prime importanti come ferro, zinco, manganese e nichel che possono essere riutilizzate. La raccolta differenziata consente il riciclaggio di queste materie prime ed evita qualsiasi impatto negativo sull'ambiente o sulla salute umana dovuto al rilascio di sostanze tossiche.



Il simbolo del cestino barrato indica che non si devono smaltire le batterie vecchie e ricaricabili nei rifiuti domestici. Inoltre, l'utente finale è legalmente obbligato a rendere le batterie vecchie.

È possibile consegnare gratuitamente le batterie e le batterie ricaricabili presso un punto di restituzione ufficiale, ad esempio presso qualsiasi punto di raccolta pubblico per lo smaltimento dei rifiuti. È anche possibile consegnare le batterie vecchie, che abbiamo a stock o che abbiamo avuto a stock come

batterie nuove, in uno dei nostri negozi Teufel o in uno dei nostri magazzini di spedizione. Tuttavia, se vengono inviate ai nostri magazzini di spedizione, desideriamo segnalare le normative sulle merci pericolose del fornitore del servizio di spedizione per il quale di opta e chiedere di non inviarci batterie per posta. È possibile conoscere gli indirizzi dei nostri magazzini di spedizione attraverso il nostro servizio clienti.

In base alle normative vigenti, il produttore della batteria deve utilizzare i seguenti simboli con i seguenti significati per contrassegnare le batterie.

Hg: la batteria contiene più dello 0,0005 in massa percentuale di mercurio

Hg: la batteria contiene più dello 0,004 in massa percentuale di mercurio

Hg: la batteria contiene più dello 0,002 in massa percentuale di mercurio

In caso contrario, per evitare sprechi e rifiuti, è necessario utilizzare batterie con una lunga durata utile o batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili intercambiabili consentono un lungo servizio per gli apparecchi elettrici ed elettronici, pertanto i dispositivi e le batterie ricaricabili possono essere preparati per il riciclaggio (ad esempio, rigenerando/sostituendo le batterie ricaricabili).

Ulteriori informazioni sulla prevenzione dei rifiuti per i consumatori possono, tuttavia, essere reperite nel Programma federale di prevenzione dei rifiuti con la partecipazione degli Stati federali.

Marchi

© Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Apple, iOS e Siri sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Android e Google Assistant sono marchi di Google LLC.

Bluetooth®

Il marchio denominativo Bluetooth® ed il rispettivo logo sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo da parte di Lautsprecher Teufel è concesso in licenza.

1. Introduzione

Grazie per aver acquistato le Teufel AIRY TWS, progettate per offrire un'esperienza sonora straordinaria per il tuo intrattenimento. Leggere il presente manuale d'uso prima di utilizzare le cuffie per la prima volta, in quanto fornisce informazioni utili ed una guida introduttiva.

2. Contenuto della confezione

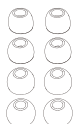
Disimballare accuratamente la scatola ed assicurarsi che siano incluse le seguenti parti. Se una qualsiasi parte dovesse risultare danneggiata o mancante, non usarla e contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza clienti.



Cuffie



Custodia di ricarica



Inserti auricolari (taglia M già posizionati sugli auricolari)



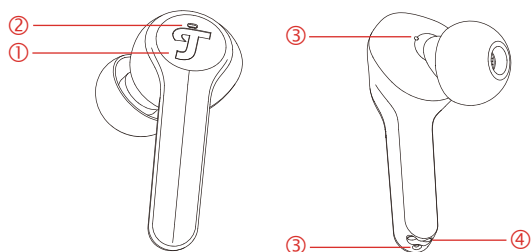
Cavo di ricarica USB Type-C



Guida rapida e manuale d'uso

3. Panoramica del prodotto

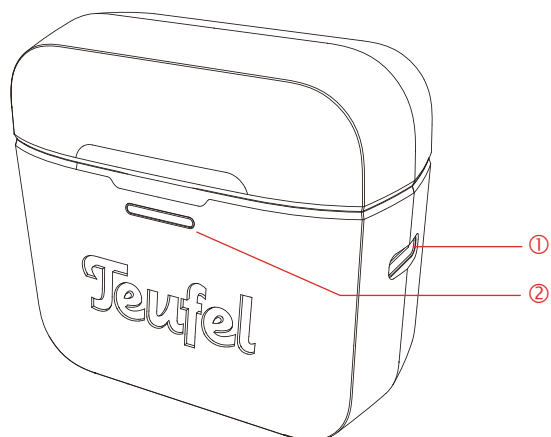
3.1 Cuffie



Le "AIRY TWS" sono composte dai seguenti elementi:

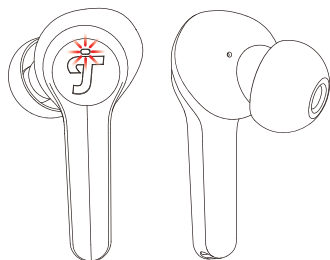
1. Area multifunzione
2. Spia LED
3. Microfono integrato
4. Contatti per la ricarica

3.2 Custodia di ricarica



1. Porta per la ricarica USB Type-C
2. Spia di accensione

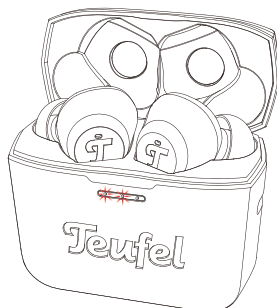
3.3 Significato dei LED sulla cuffia



Stato della cuffia	Spia LED	Avviso vocale
Modalità di abbinamento BT	Lampeggio rapido, bianco, fino a quando un dispositivo non viene abbinato o la procedura va in time out (60 secondi)	<i>Pairing (ripetuto in loop)</i>
BT Collegabile	Pulsante, bianco, fino a quando un dispositivo non viene abbinato o l'abbinamento BT viene avviato dall'utente	-
Acceso/BT collegato	Acceso fisso, bianco, per 5s.	<i>Bluetooth Connected</i>
Acceso/Collegamento BT perso	BT collegabile	<i>Disconnected</i>
Acceso/Cancellazione dell'elenco dei dispositivi	Quando la cancellazione è stata eseguita correttamente, lampeggia in rosso per 3 volte.	-
Abbinamento TWS	Lampeggio veloce in rosso e bianco consecutivamente finché l'abbinamento TWS non ha esito positivo.	-
Chiamata in arrivo	Spento	<i>Suoneria del telefono</i>
Risposta ad una telefonata	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-

Stato della cuffia	Spia LED	Avviso vocale
Telefonata rifiutata	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
Fine chiamata	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
La chiamata attiva viene messa in attesa e si risponde alla seconda chiamata	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
Passaggio da una chiamata all'altra	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
Recupero di una chiamata messa in attesa al termine della chiamata corrente	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
Avvio dell'assistente vocale	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	<i>Positive Input</i>
Spegnimento dell'assistente vocale	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
Brano successivo	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
Brano precedente	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
Play	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-
Pausa	Interazione utente: Lampeggia una volta, in bianco	-

3.4 Significato dei LED sulla custodia di ricarica

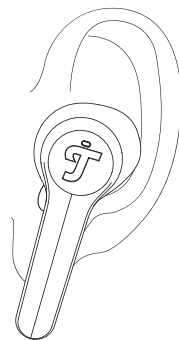


Stato della custodia di ricarica	Spia LED
Custodia aperta/ chiusa	Livello della batteria della custodia per 5s. Poi si spengono.
Livello della batteria	3 LED accesi: Completamente carica, può caricare le cuffie per 3 volte; 2 LED accesi: può caricare le cuffie 2 volte; 1 LED acceso: può caricare le cuffie 1 volta; Quando la batteria è scarica: il primo LED a sinistra lampeggia.
Ricaricare la custodia	Il primo LED lampeggia quando il livello della batteria scende al di sotto di un terzo. Il primo LED rimane sempre acceso ed il secondo LED lampeggia quando il livello della batteria è superiore ad un terzo. I primi due LED rimangono accesi ed il terzo LED lampeggia quando il livello della batteria è superiore ai due terzi. 3 LED rimangono sempre accesi quando la carica è completa. Quando si scollega il cavo di ricarica: 3 LED lampeggiano 3 volte, quindi si spengono.
Caricare le cuffie	Posizionare le cuffie nella custodia di ricarica, i LED si accendono in bianco per 5 secondi quindi si spengono, poi i LED a sinistra e a destra lampeggiano in bianco (se viene inserita una sola cuffia, lampeggia solo un LED, quello di sinistra per la cuffia L, quello di destra per la cuffia R), quando la carica è completa, viene visualizzato il livello di carica attuale della batteria della custodia ed i LED rimangono accesi in bianco per 5 secondi, quindi si spengono.

4. Operazioni preliminari

4.1 Accensione e Spegnimento

1. Aprire la custodia di ricarica, le cuffie si accenderanno automaticamente.
2. Posizionare le cuffie nella custodia di ricarica, quindi chiudere la custodia di ricarica, le cuffie si spegneranno e si caricheranno.



4.2 Scelta degli inserti auricolari corretti

Per prestazioni audio ottimali, è importante scegliere la dimensione corretta degli inserti auricolari. Selezionare la misura che offre il massimo comfort e la perfetta aderenza a ciascun orecchio. Per determinare la misura più adatta, potrebbe essere necessario provare tutte e tre le taglie. Potrebbe anche essere necessaria una taglia diversa per ciascun orecchio.

NOTA

Per testare la vestibilità, provare a parlare ad alta voce. La propria voce dovrebbe suonare smorzata in entrambe le orecchie; in caso contrario, selezionare un'altra dimensione degli inserti auricolari.

Inserire la cuffia destra nell'orecchio destro e quella sinistra nell'orecchio sinistro.

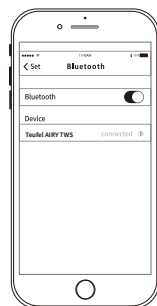
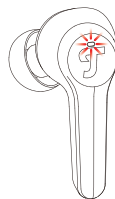
Inserire le cuffie nelle orecchie con una leggera angolazione e ruotarle leggermente nel canale auricolare in modo che si posizionino comodamente e aderiscano alla perfezione.

4.3 Collegamento con le cuffie

1. La prima volta che si apre la custodia di ricarica, verrà avviato automaticamente l'abbinamento delle cuffie. I LED sulle cuffie lampeggeranno rapidamente in bianco.
2. Attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo e cercare "Teufel AIRY TWS". Il LED resterà acceso in bianco una volta completato l'abbinamento.
3. Se le cuffie sono state precedentemente abbinate ad un altro dispositivo, tenere premuto su entrambe le aree multifunzione L e R per 2,5 secondi. Le cuffie entreranno in modalità di abbinamento e il nuovo dispositivo potrà rilevarle e connettersi a loro.

NOTA

Quando si apre la custodia di ricarica, le cuffie si ricollegheranno automaticamente all'ultimo dispositivo abbinato. Se il dispositivo non è disponibile entro 60 secondi, le cuffie entreranno in modalità di abbinamento.



4.4 Informazioni sulla connessione wireless Bluetooth

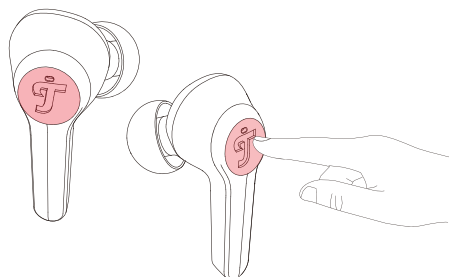
Le cuffie sono compatibili con Bluetooth 5.0.

Se la sorgente audio supporta i metodi di codifica audio ad alta risoluzione SBC e AAC, riprodurranno automaticamente musica in alta qualità audio.

I dispositivi associati stabiliscono immediatamente la connessione wireless Bluetooth dopo l'accensione e sono pronti per l'uso.

Quando si accendono le cuffie, tentano automaticamente di connettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth collegato. Le cuffie possono salvare i profili di connessione di un massimo di 7 dispositivi Bluetooth con cui sono state abbinate.

5. Utilizzo delle cuffie



Riproduzione musicale

- ▶|| Toccare una volta per riprodurre/mettere in pausa.
- ● ▶▶ Toccare due volte per passare al brano successivo.
- ● ● ◀◀ Toccare tre volte per tornare al brano precedente.

Telefono

- ☎ Toccare una volta per rispondere ad una chiamata.
- ● ☎✕ Toccare e tenere premuto per 2,5 secondi per rifiutare una chiamata.
- ☎☎ Toccare una volta durante una chiamata per terminarla.
- ● ☎☎ Toccare due volte durante una chiamata per metterla in attesa e rispondere ad un'altra chiamata.
- ● ☎☎ Toccare due volte per passare da una chiamata all'altra.
- ● ☎☎ Toccare e tenere premuto per 2,5 secondi dopo aver terminato la chiamata corrente per recuperare una chiamata dalla coda.
- ● ☎☎ Toccare e tenere premuto l'area multifunzione sinistra o destra per diminuire/aumentare il volume.

Altro

- ● ☎ Toccare e tenere premuto per 2,5 secondi per attivare/disattivare l'Assistente Vocale.

6. Ricarica

6.1 Ricarica delle cuffie

Le cuffie si caricano mentre si trovano nella custodia di ricarica.

6.1.1 Durata della ricarica

Attendere fino a due ore per ricaricare completamente le cuffie.

NOTA

Una ricarica completa delle cuffie consente fino a 6 ore di utilizzo.

6.1.2 Controllo del livello della batteria delle cuffie

Durante l'uso delle cuffie

Se collegati ad un dispositivo Apple o Android, il dispositivo visualizza il livello approssimativo della batteria nell'angolo superiore destro dello schermo e nella barra di notifica.

Questo livello di carica della batteria non è preciso. Per conoscere il livello di carica della batteria in tempo reale, utilizzare un Battery Widget per Android o iOS o l'app complementare.

Durante la ricarica delle cuffie

Quando si inserisce una cuffia, la spia di carica corrispondente si illumina in base allo stato di carica.

Stato della batteria

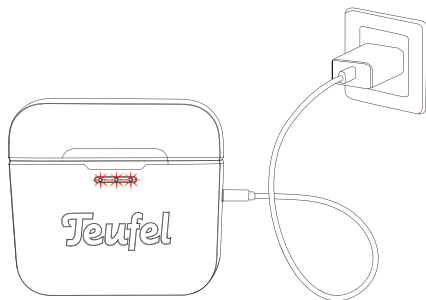
1-10%	Il LED 1 lampeggia rapidamente
11-32%	Il LED 1 lampeggia per 2 secondi
33-65%	I LED 1 + 2 lampeggiano per 5 secondi
66-100%	Il LED 1 + 2 + 3 lampeggiano per 5 secondi

6.2 Ricarica della custodia di ricarica

La custodia di ricarica consente di riporre e ricaricare le cuffie quando non sono in uso.

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare questo prodotto solo con un alimentatore approvato da un ente che soddisfi i requisiti normativi locali (ad esempio, UL, CSA, VDE, CCC).



1. Collegare l'estremità più piccola del cavo USB in dotazione alla presa USB Type-C.
2. Collegare l'altra estremità ad un caricatore USB a parete (non fornito).

NOTA

Prima della ricarica, assicurarsi che le cuffie siano alla corretta temperatura di esercizio, compresa tra -10-40°C.

6.2.1 Durata della ricarica

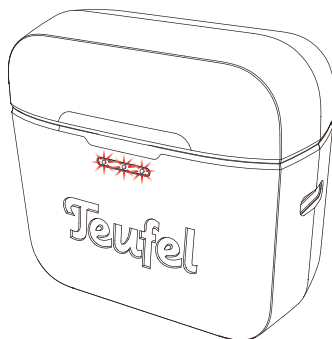
Attendere fino a due ore per caricare completamente la custodia. Quando le cuffie sono all'interno della custodia, il tempo di ricarica varia.

NOTA

Quando la custodia è completamente carica, è possibile caricare le cuffie fino a 3 volte.

6.2.2 Controllo del livello della batteria della custodia

Le spie LED di alimentazione si trovano nella parte anteriore della custodia e si illuminano in base al livello della batteria, come indicato di seguito:



Panoramica delle indicazioni LED della custodia di ricarica.

Stato della custodia di ricarica	Comportamento del LED della custodia di ricarica
Livello della batteria della custodia di ricarica 66% - 100%	Tutti e 3 i LED rimangono accesi per 5s. Poi si spengono.
Livello della batteria della custodia di ricarica 33% - 65%	I LED 1 e LED 2 rimangono accesi per 5s. Poi si spengono.
Livello della batteria della custodia di ricarica 11% - 32%	Il LED 1 rimane acceso per 5s. Poi si spengono.
Livello della batteria della custodia di ricarica 1% - 10%	Il LED 1 continua a lampeggiare velocemente.
Ricaricare la custodia	<p>I LED di stato lampeggiano in base all'avanzamento della carica:</p> <p>0% - 32% di carica: Il LED 1 lampeggia</p> <p>33% - 65% di carica: Il LED 1 è acceso fisso, il LED 2 lampeggia</p> <p>66% - 99% di carica: I LED 1 + 2 rimangono accesi, il LED 3 lampeggia</p>
Ricarica completata	Tutti e 3 i LED rimangono accesi mentre il cavo di ricarica è collegato.
Al collegamento del cavo di ricarica	I LED visualizzano il livello di carica corrente della batteria per un secondo, quindi ripetono lo schema di carica in base all'avanzamento della carica.
Allo scollegamento del cavo di ricarica	I LED indicano per 5 secondi il livello di carica attuale della batteria. Poi si spengono.

7. Cura e manutenzione

7.1 Pulizia delle cuffie e della custodia di ricarica

Le cuffie e la custodia di ricarica potrebbero richiedere una pulizia periodica.

Componente	Procedura di pulizia
Inseri auricolari	Rimuovere gli inserti auricolari dalle cuffie e lavarli con un detergente delicato e acqua. Nota: Prima di ricollegarli alle cuffie, risciacquare e asciugare accuratamente gli inserti auricolari.
Ugelli delle cuffie	Pulire solo con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente. Nota: Non inserire mai alcun attrezzo di pulizia nell'ugello.
Pin di ricarica (sulle cuffie e sulla custodia)	Per evitare la formazione di ruggine, pulire regolarmente con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente.
Ricarica	Pulire solo con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente.

7.2 Conservazione delle cuffie nella custodia di ricarica

Riporre le cuffie nella custodia di ricarica per evitare di danneggiarle durante il trasporto. Le cuffie vengono caricate automaticamente quando sono riposte nella custodia di ricarica, in modo da garantire sempre la massima autonomia possibile.

- Aprire la custodia di ricarica, sollevare il coperchio magnetico superiore e inserire la cuffia sinistra nel vano di ricarica sinistro e quella destra nel vano di ricarica destro.

Le cuffie vengono attratte magneticamente nei vani di ricarica.

- Chiudere la custodia di ricarica.

8. Risoluzione dei problemi

Soluzioni comuni

In caso di problemi con le cuffie o con il cavo di ricarica USB:

1. Controllare lo stato degli indicatori di alimentazione.
2. Caricare la batteria.
3. Aumentare il volume sul dispositivo mobile.
4. Provare a collegare un altro dispositivo mobile.

Se non è possibile risolvere il problema, consultare la tabella seguente per identificare i sintomi e le soluzioni ai problemi più comuni. Se non è ancora possibile risolvere il problema, contattare il servizio clienti Teufel.

Sintomo	Soluzione
Le cuffie non si accendono	<ol style="list-style-type: none">1. Posizionare le cuffie nella custodia di ricarica per avviare la ricarica.2. Assicurarsi che le cuffie non siano in modalità standby e riattivarle.
Le cuffie non si collegano al dispositivo mobile	<ol style="list-style-type: none">1. Assicurarsi che il dispositivo mobile supporti la tecnologia Bluetooth .2. Sul dispositivo mobile: disattivare e riattivare la funzione Bluetooth.3. Cancellare le cuffie Teufel AIRY TWS dall'elenco dei dispositivi Bluetooth del proprio dispositivo mobile. Effettuare nuovamente il collegamento.4. Avvicinare il dispositivo mobile alle cuffie e allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli.5. Collegare un altro dispositivo mobile.6. Cancellare l'elenco di abbinamento delle cuffie ed effettuare nuovamente il collegamento. Per cancellare l'elenco dei dispositivi BT, inserire le cuffie nella custodia di ricarica e toccare sulle aree multifunzione L e R per 8 secondi.

Sintomo	Soluzione
Le cuffie non si caricano	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assicurarsi che le cuffie siano posizionate correttamente nella custodia di ricarica. 2. Assicurarsi che la batteria della custodia di ricarica non sia esaurita. 3. Assicurarsi che non vi siano sporcizia o detriti che coprano i conduttori di carica all'interno della custodia o sulle cuffie. 4. Se le cuffie sono stati esposte a temperature elevate o basse, lasciare che tornino a temperatura ambiente e riprovare a caricarle.
La custodia di ricarica non si ricarica	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare il livello della batteria della custodia aprendo il coperchio superiore. Se necessario, caricare la custodia con il cavo USB type-c in dotazione. 2. Inserire saldamente entrambe le estremità del cavo USB. 3. Se la custodia di ricarica è stata esposta a temperature elevate o basse, lasciare che ritorni a temperatura ambiente e riprovare a caricarla.
Nessun suono	<ol style="list-style-type: none"> 1. Toccare Play sul dispositivo mobile per verificare che la traccia audio sia in riproduzione. 2. Posizionare le cuffie nella custodia di ricarica per controllare il loro stato di ricarica. Se necessario, caricare le cuffie. 3. Aumentare il volume sul dispositivo mobile. 4. Avvicinare il dispositivo mobile agli auricolari (10 m) e allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli. 5. Utilizzare un'altra sorgente musicale. 6. Collegare un altro dispositivo mobile.
Nessun suono da una cuffia	Assicurarsi che entrambe le cuffie siano cariche e che siano associate al dispositivo Bluetooth, e che siano ad esso collegate. Assicurarsi inoltre che le cuffie siano inserite correttamente nelle orecchie.

Sintomo	Soluzione
Scarsa qualità audio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assicurarsi che entrambe le cuffie siano inserite saldamente nell'orecchio. 2. Utilizzare un'altra sorgente musicale. 3. Provare a collegare un altro dispositivo mobile. 4. Avvicinare il dispositivo mobile agli auricolari (10 m) e allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli. 5. Eliminare eventuali residui o accumuli di cerume dalle cuffie e dagli ugelli delle cuffie.
Gli inserti auricolari cadono	Fissare saldamente gli inserti alle cuffie.
Abbinamento TWS (in caso di perdita ed acquisto di un solo auricolare)	Estrarre le cuffie, toccare per tre volte il pulsante multifunzione su ciascuna di esse.

9. Dati tecnici

Dimensione del driver:	5,8 mm a gamma intera
Livello massimo durante la riproduzione BT:	100 dB SPL (A) (a norma EN-50332)
Rapporto THD + N:	<1% @ 0 dBFS (100% Volume Abs)
Batteria:	Auricolari (x2): Ioni di Litio, 3,7 V, 50 mAh Custodia di ricarica (x1): Ioni di Litio, 3,7 V, 500 mAh
Rete radio:	Bluetooth®
Bande di frequenza in MHz:	2400– 2483,5
Potenza di trasmissione in mW/dBm:	2,5/4

Ulteriori dati tecnici sono disponibili sul nostro sito web.

Diritto di riserva per modifiche tecniche!

10. Dichiarazione di conformità

CE Lautsprecher Teufel dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53 UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile ai seguenti indirizzi

Internet:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

In caso di domande, suggerimenti o reclami, contattare il nostro servizio di assistenza clienti:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

Non si assume alcuna responsabilità per la correttezza di queste informazioni.
Diritto di riserva per modifiche tecniche, errori tipografici ed altri errori.